

96

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO
CARRERA 4 N
BOGOTA 8, C

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-120191- -00002-0000

Fecha: 2010-01-12 16:22:00 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 18

3611
650
814
660

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011 Evento : 374 Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 09120191
Asunto : Solicitud de patente para COMPOSICIÓN DE
PORTADOR DE SUMINISTRO DE ÁCIDO NUCLEICO
Solicitante : HIROFUMI TAKEUCHI y OTSUKA PHARMACEUTICAL
CO., LTD.

CONTESTACION OFICIO No. 12521

1. Yo, Luz Clemencia de Páez, en mi condición de apoderada de las sociedades HIROFUMI TAKEUCHI y OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD., doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 12521 notificado por fijación en lista el 13 de noviembre de 2009, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Poder otorgado por la sociedad HIROFUMI TAKEUCHI, junto con el respectivo documento que acredita la existencia y representación legal de la compañía.

Se presenta este documento en fotocopia auténtica del original, el cual fue debidamente notarizado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

1.2. Poder otorgado por la sociedad OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD., junto con el respectivo documento que acredita la existencia y representación legal de la compañía.

CAVELIER

ABOGADOS

Se presenta este documento en fotocopia auténtica del original, el cual fue debidamente notarizado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,

Luz Clemencia Solórzano
LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ
T.P.A. No. 23.555

COLO-17257-841-001-8
SCT\SCT\ID-163828\WPC17257
No. M-2010-163828\SCT

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, B - COLOMBIA

179

Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned Hirofumi TAKEUCHI

domiciliado (s) en/of

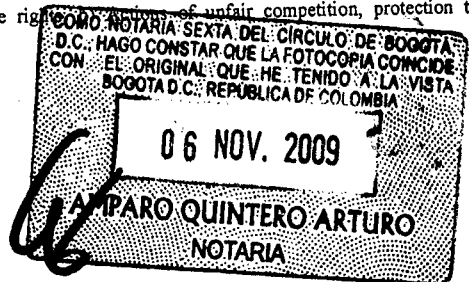
7-91, Awanonishi, Gifu-shi, Gifu 5020006, Japan

por el presente nombramos a LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 DANIEL PEÑA, tpa. 65620 y GERMAN MARIN tpa. 64239 domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos;

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555, DANIEL PEÑA, tpa. 65620 y GERMAN MARIN tpa. 64239 domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above named attorneys at law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above right of unfair competition, protection to the



b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

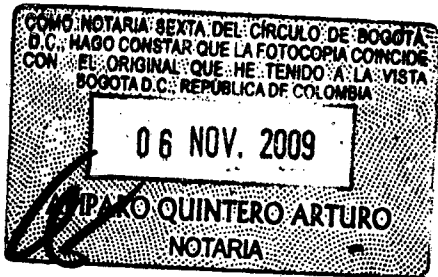
consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this 31st of August, 2009
en/in Japan
por/by Hirofumi TAKEUCHI

Firma

Signature

H. Takeuchi



登簿平成 21 年第 527 号

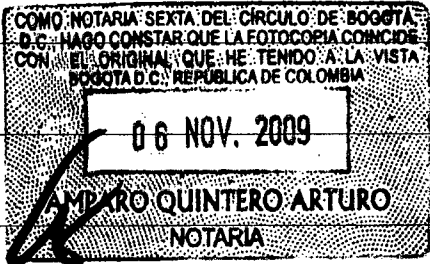
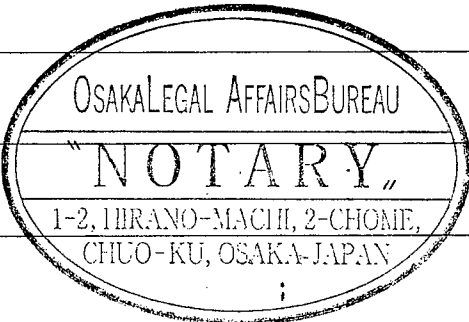
竹内 洋文

上記の者は代理人三枝 英二により当公証
人の面前でこの証書の署名を自認した。——
よってこれを認証する。——

平成 21 年 9 月 8 日当公証人役場において
大阪市中央区平野町 2 丁目 1 番 2 号(沢の鶴ビル内)
大阪法務局所属

公証人

三枝英二



大阪法務局所属 公証人役場

Registration No. 527 - 2009

CERTIFICATE

I, the undersigned, hereby certify :

that Eiji SAEGUSA, a proxy for Hirofumi TAKEUCHI has stated
in my presence that Eiji SAEGUSA has acknowledged as true the signature
of Hirofumi TAKEUCHI on the attached REPRESENTATION AND POWER
-OF-ATTORNEY ;

Dated on this 8th day of September, 2009

Miyotaro Tsujimoto

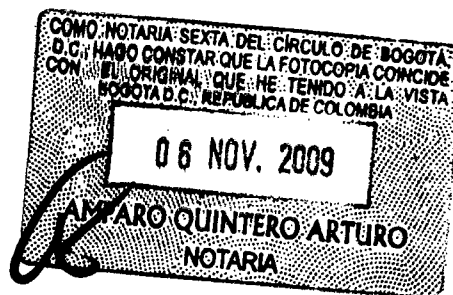
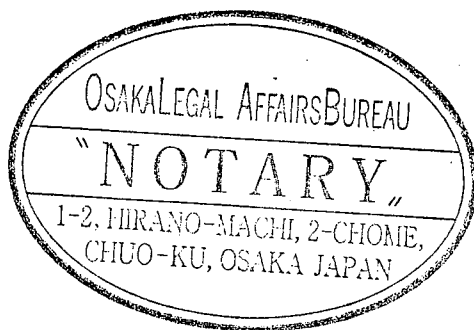
Miyotaro TSUJIMOTO

Notary

Osaka Legal Affairs Bureau

1-2, Hirano-Machi, 2-Chome

Chuo-ku, Osaka Japan



総 第 4065 号



証 明

大阪法務局所属公証人

辻本 三代太郎

平成 21 年 9 月 - 8 日付

平成 21 年 登簿 第 527 号

この認証の付与は、在職中の公証人が
その権限に基づいてしたものであり、
かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

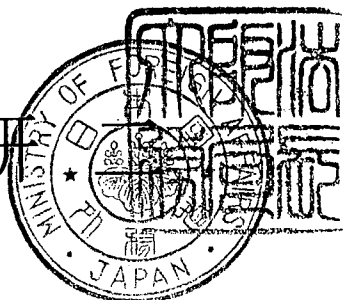
For legalization by the foreign consul in Japan,
this is to certify that the Seal affixed hereto
is genuine.

Osaka, SEP. 9 2009

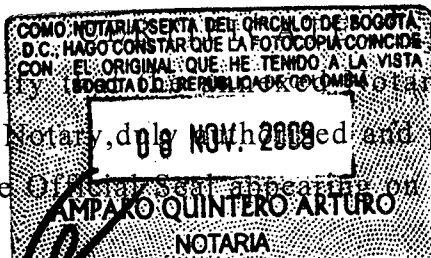
平成 21 年 9 月 9 日
平成 年 月 日

Official
Ministry of Foreign Affairs
(Consular Service Division)

大阪法務局長 白石 研



This is to certify that the above Notarial Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in Osaka,
Japan, and that the Official Seal appearing on the same is genuine.



Date SEP. - 9. 2009

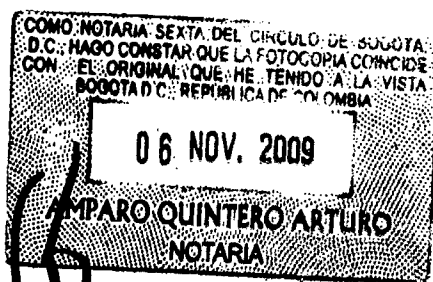
Director of the Osaka Legal Affairs Bureau

7

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
See 2 R P 2
001242

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2009 OCT 30 1:33
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.



EMBAJADA DE COLOMBIA - SECCION CONSULAR

Tokio, Japón, SEPTIEMBRE 11, 2009

No. 221

El encargado de las funciones consulares de Colombia

CERTIFICA:

Que el (la) Señor(a) NORIKO KAWAHITO, quien autoriza el presente documento, es la persona legalmente facultada para representar en la fecha señalada al (a la) MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES, JAPON y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son las que usa y acostumbra para sus actos oficiales.

El Encargado de Funciones Consulares no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

Firma del Encargado de Funciones Consulares

JOSÉ FRANCISCO MAZULLOA

Segundo Secretario

Encargado de Funciones Consulares

Derechos: US\$30.00

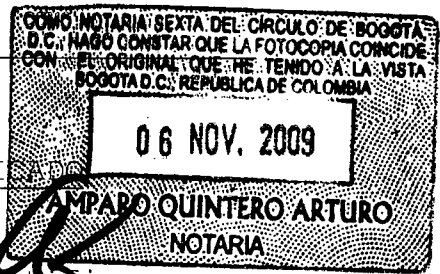
TRADUCCIÓN OFICIAL No. 10.29/09 realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual **Hirofumi TAKEUCHI**, domiciliado en 7-91, Awanonishi, Gifu-shi, Gifu 5020006, Japón, otorga derechos de Representación y Poder a los Doctores LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ, tpa. 23555; DANIEL PEÑA, tpa. 65620 y Germán Marín, tpa. 64239, domiciliados en la Carrera 4 No. 72-35, Bogotá, Colombia.
Dado y firmado el 31 de agosto de 2009 en Japón por Hirofumi TAKEUCHI.

Firma Ilegible

Registro No. 527-2009

CERTIFICADO



Yo, el suscrito, por el presente certifico:

Que Eiji SAEGUSA, un apoderado de Hirofumi TAKEUCHI ha declarado en mí presencia que Eiji SAEGUSA ha reconocido como auténtica la firma de Hirofumi TAKEUCHI en el adjunto documento de REPRESENTACIÓN Y PODER;

Fechado hoy 8 de Septiembre de 2009

Firma ilegible

Miyotaro TSUJIMOTO
Notario
Oficina de Asuntos Legales de Osaka
1-2, Hirano-Machi, 2-Chome
Chuo-ku, Osaka, Japón

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

Texto en Japonés

CERTIFICADO

El presente es para certificar que el anexo Certificado Notarial ha sido suscrito por un Notario, debidamente autorizado y en ejercicio en Osaka, Japón, y que el Sello Oficial que aparece en el mismo es auténtico.

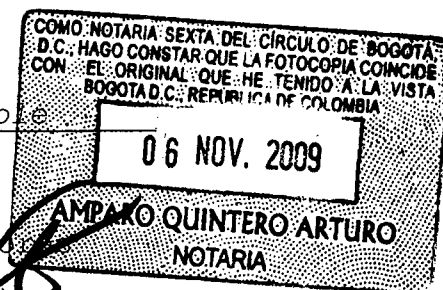
Fecha: SEP.-9-2009

Director de la Oficina de Asuntos Legales de Osaka

Sello: Para fines de legalización por parte de cónsul extranjero en Japón, por el presente se certifica que el sello anexo al presente es auténtico.

Osaka, 9 de septiembre de 2009 Firma Ilegible

Funcionario del
Ministerio de Relaciones Exteriores
(División del Servicio Consular)

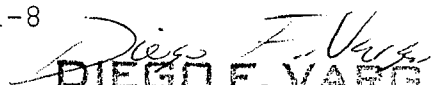


Se anexa certificación No. 221 del 11 de septiembre de 2009 expedida por la Embajada de Colombia - Sección Consular por medio de la cual se certifica la firma del señor Noriko Kawahito en el anterior documento como funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón. Certificación firmada por Jose Francisco Praz Ulloa. Pagados los derechos consulares.

Legalización de la firma anterior por parte del Jefe de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores en Bogotá D.C. bajo el número **001242** con fecha del 30 de octubre de 2009.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ\DVZ\ID-160497\WPCL002H\COLO 17257-841-001-8


DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES 2 ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2009 NOV 5 11:31

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

081653

Diego Vargas
CUYA FIRMA AJUSTA EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

RECIBO LEGALIZACION

No. 9115133514424 1/2

COMO NOTARIA SEXTA DEL CIRCULO DE BOGOTÁ
D.C. HABO CONSTANCIA QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE
CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA
BOGOTÁ D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA

06 NOV. 2009

Amparo Quintero Arturo
AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA

(87) JE
105

Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseññas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of- Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER- OF- ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned
Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd.

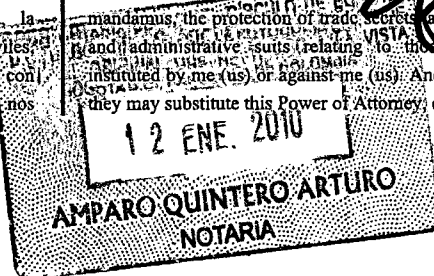
domiciliado (s) en/of 9, Kandatsukasa-cho 2-chome,
Chiyoda-ku, TOKYO 101-8535, JAPAN

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65.620, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseññas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contenciosos administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65.620, domiciled at Carrera 4ª N° 72 35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above named attorneys at law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, suits of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets and in general the civil, penal, and administrative suits relating to these rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney; compromise, conciliate, admit



10

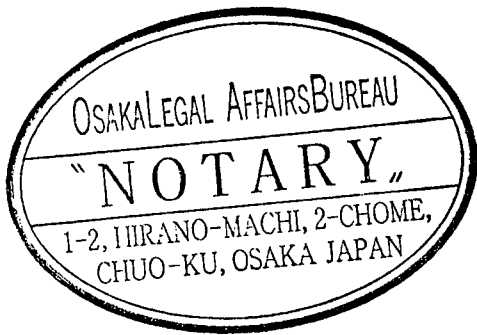
promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

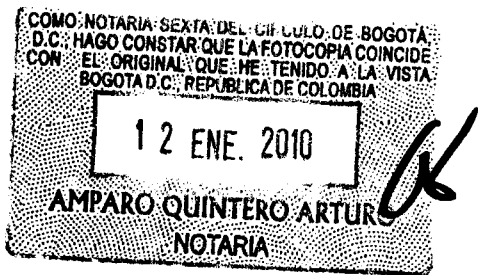


Dado y firmado hoy/Given and signed this March 30, 2009
en/in Osaka, Japan
por/by Yoshio SAMEZAWA, Intellectual Property Department Director

[Handwritten Signature]
Firma Signature



[Handwritten mark]





役 職 証 明 書

下記の者は当社社員であり、外国工業所有権取得、移転手続きなどに関する委任状・宣誓書・譲渡証書・その他必要とする書類に当社を代表して署名する権限を有していることを証明します。

記

役職：知的財産部 部長

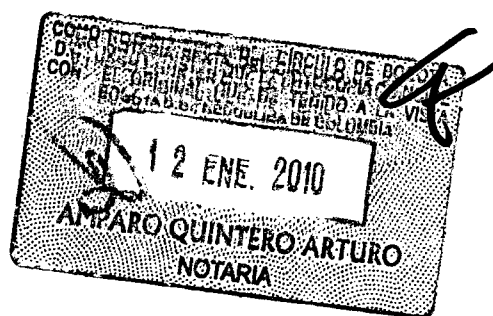
氏名：鮫沢 由夫

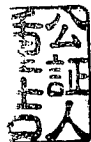
平成21年 3月 30日

住所： 東京都千代田区神田司町二丁目 9 番地

名称： 大塚製菓株式会社

代表取締役社長 岩本 太郎





107

CERTIFICATE OF AUTHORIZATION

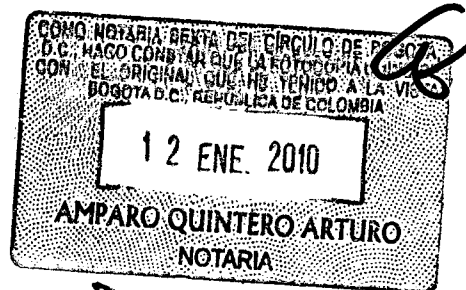
This is to certify that the below-mentioned person is an employee of our company and is duly authorized to sign any documents, such as power of attorney, declaration, assignment, and any other relevant documents, relating to foreign patent matters as an authorized signing officer for and on behalf of our company.

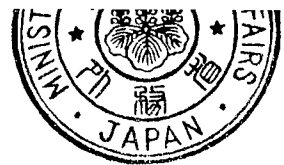
DESCRIPTION

Title: Intellectual Property Department Director
Name: Yoshio SAMEZAWA

March 30, 2009

Address: 9, Kandatsukasa-cho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo-to
Name: OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.
President: Taro IWAMOTO (SEAL)





APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by **Koichiro SHIGEYOSHI**

3. acting in the capacity of **Notary Public of the Osaka
Legal Affairs Bureau**

4. bears the seal/stamp of **Koichiro SHIGEYOSHI, Notary Public**

Certified

5. at **Osaka**

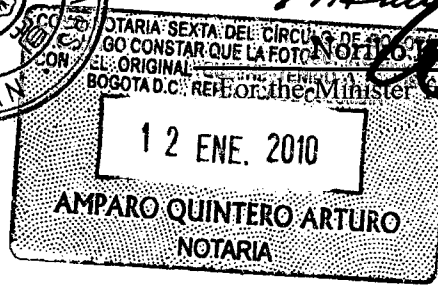
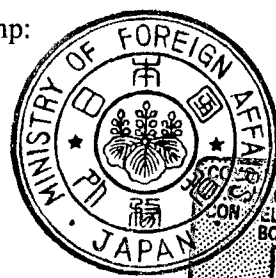
6. **APR. 9, 2009**

7. by the **Ministry of Foreign Affairs**

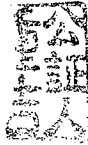
8. No. **2038**

9. Seal/stamp:

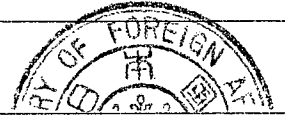
10. Signature:



M. Kawahito
NOTARIO KAWAHITO
Minister for Foreign Affairs



登簿平成21年第212号



嘱託人 大塚製薬株式会社 知的財産部部長
鮫澤由夫は、代理人稲本暢子を通じ当公証人
の面前で、別紙編綴の証書に署名は同嘱託人
がしたものであることを自認する旨陳述した。

上記の会社は日本国東京都千代田区神田司町二丁目9番地に
所在し日本の法律に基づいて設立された会社であり鮫澤由夫
は同会社の知的財産部部長である。_____

よってこれを認証する。_____

平成21年4月6日 _____

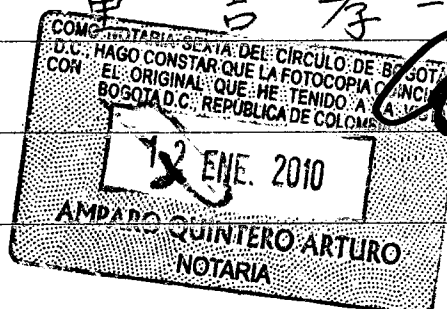
公証人重吉孝一郎役場において。_____

大阪府中央区平野町2丁目1番2号（沢の鶴ビル内）

大阪法務局所属

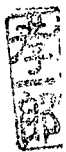
公証人

重吉孝一郎



大阪法務局所属 公証人役場

14



BOGOTÁ, D.C. 12 DE ENERO DE 2010



Yo, el suscrito, AMPARO QUINTERO ARTURO, Notario de la Sexta Circunscripción del Círculo de Bogotá, D.C., hago constar que la fotocopia coincide con el original que he tenido a la vista.

En fe de lo cual, doy fe en el presente documento, en la ciudad de Bogotá, D.C., a los 12 días del mes de Enero de 2010.

Yo, el suscrito, AMPARO QUINTERO ARTURO, Notario de la Sexta Circunscripción del Círculo de Bogotá, D.C., doy fe en el presente documento.

COMO NOTARIA SEXTA DEL CÍRCULO DE BOGOTÁ, D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA BOGOTÁ D.C. REPÚBLICA DE COLOMBIA

12 ENE. 2010

AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA

BOGOTÁ, D.C. 12 DE ENERO DE 2010



110

NOTARIAL ATTESTATION

REGISTER NUMBER: 212 / 2009

This is to certify that Nobuko INAMOTO, an agent of Yoshio SAMEZAWA, has stated in my very presence that said Yoshio SAMEZAWA acknowledged himself to have signed the attached Power of Attorney as the Intellectual Property Department Director, on behalf of OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD., a corporation organized under the laws of Japan having the principal place of business at 9, Kandatsukasa-cho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo-to, Japan and said Yoshio SAMEZAWA is duly authorized to sign the document for and on behalf of OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD..

At the Office of Koichiro SHIGEYOSHI, Osaka, Japan
on the 6th day of April, 2009

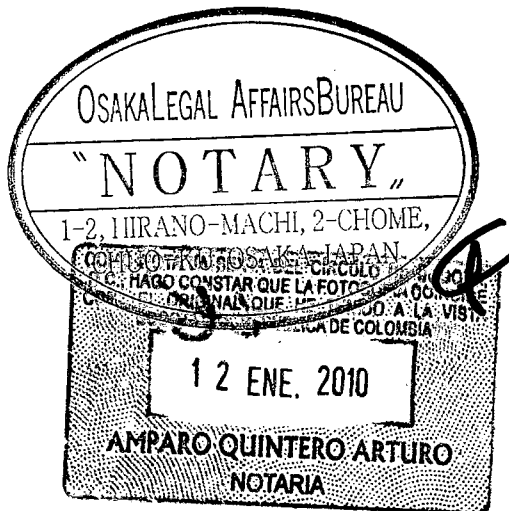
Koichiro Shigeyoshi

Koichiro SHIGEYOSHI

Notary attached to

The Osaka Legal Affairs Bureau

c/o Sawanotsuru Building
1-2, Hiranomachi 2-chome
Chuo-ku, Osaka, Japan



証 明

大阪法務局所属公証人

重吉孝一郎

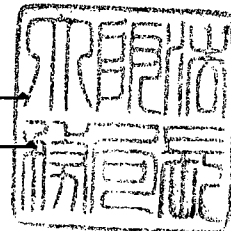
平成 21 年 4 月 6 日 付

平成 21 年 登簿 第 212 号

この認証の付与は、在職中の公証人が
その権限に基づいてしたものであり、
かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

平成 21 年 4 月 9 日
平成 年 月 日

大阪法務局長 白石 研二

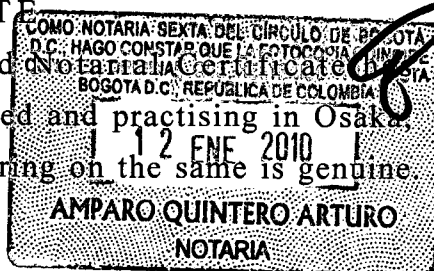


CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in Osaka,
Japan, and that the Official Seal appearing on the same is genuine.

Date 09. 4. -9

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau



TRADUCCIÓN OFICIAL 099/2009 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL DE ACUERDO CON EL CUAL **OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.** EMPRESA DOMICILIADA EN 9, KANDATSUKASA-CHO 2-CHOME, CHIYODA-KU, TOKYO 101-8535, JAPÓN OTORGA PODER A EMILIO FERRERO, TPA 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, TPA 23555 Y A DANIEL PEÑA, TPA 65620.

EXPEDIDO Y FIRMADO HOY 30 DE MARZO DE 2009 EN OSAKA, JAPÓN POR YOSHIO SAMEZAWA, DIRECTOR DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INTELECTUAL. FIRMADO: ILEGIBLE.

SELLO: OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DE OSAKA
NOTARIO, 1-2, HIRANO-MACHI, 2-CHOME, CHUO-KU, OSAKA, JAPÓN
CERTIFICACIÓN DE AUTORIZACIÓN

Por la presente se certifica que la persona que se menciona a continuación es empleado de nuestra compañía y está debidamente autorizado para firmar cualquier documento, tal como poder, declaración, cesión y cualquier otro documento pertinente, relacionado con asuntos de patentes extranjeras como funcionario autorizado firmante a nombre de nuestra compañía.

DESCRIPCIÓN

TÍTULO: DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INTELECTUAL

NOMBRE: YOSHIO SAMEZAWA

30 DE MARZO DE 2009

DIRECCIÓN: 9, KANDATSUKASA-CO 2-CHOME, CHIYODA-KU, TOKIO-TO

NOMBRE: OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.

PRESIDENTE: TARO IWAMOTO, SELLO

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

NÚMERO DE REGISTRO 212/2009

LA PRESENTE ES PARA CERTIFICAR QUE NOBUKO INAMOTO, AGENTE DE YOSHIO SAMEZAWA, HA AFIRMADO EN MI PRESENCIA HABER RECONOCIDO FIRMAR EL PODER ADJUNTO EN SU CALIDAD DE DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INTELECTUAL A NOMBRE DE OTSUKA PHARMACEUTICAL CO, LTD, UNA SOCIEDAD CONSTITUIDA DE ACUERDO CON LAS LEYES DEL JAPÓN, CON DOMICILIO EN 9, KANDATSUKASA-CHO 2-CHOME, CHIYODA-KU, TOKIO-TO, JAPÓN Y QUE DICHO YOSHIO SAMEZAWA SE ENCUENTRA DEBIDAMENTE AUTORIZADO PARA FIRMAR EL DOCUMENTO A NOMBRE DE OTSUKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.

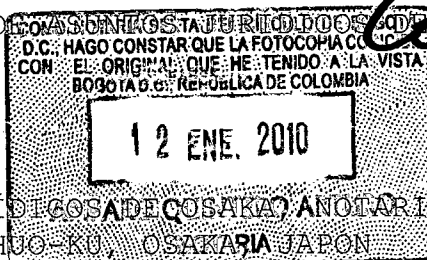
EN LA OFICINA DE KOICHIRO SHIGEYOSI, OSAKA, JAPÓN EL 6 DE ABRIL DE 2009.

FIRMADO: KOICHIRO SHIGEYOSHI,

NOTARIO ADJUNTO A LA OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DE OSAKA

C/O SAWANOTSURU BUILDING
1-2, HIRANOMACHI 2-CHOME

SELLO: OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DE OSAKA, NOTARIO,
1-2, HIRANO-MACHI, 2-CHOME, CHUO-KU, OSAKA, JAPÓN



APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAIS: JAPÓN

Este documento público

Eduardo Calado N.
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

2. ha sido firmado por KOICHIRO SHIGEYOSHI
3. quien actúa en su calidad de NOTARIO PÚBLICO DE LA OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DE OSAKA
4. y lleva el sello/estampilla de KOICHIRO SHIGEYOSHI, NOTARIO PÚBLICO

CERTIFICADO

5. en OSAKA
6. el 9 de abril de 2009
7. por el Ministerio de Asuntos Exteriores
8. No. 2038
9. Sello: MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, JAPÓN
10. Firma: NORIKO KAWAHITO, A NOMBRE DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES

COLO-14055-841-002-7

ECN\ECN\ID-148459\WPCL002G

Bogotá, 22 de abril de 2009.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

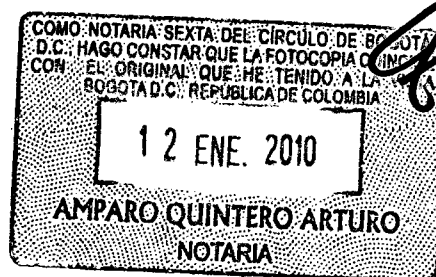
904067

Eduardo Calado
LUGAR, FECHA Y LUGAR EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

Eduardo Calado
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 ABR 23 P 12:38

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.



2020
Bogotá D.C.,

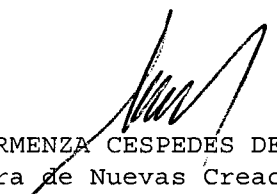
Doctor(a)
SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA
Apoderado(a) y/o Representante de
OTSUKA PHARMACEUTICAL CO. , LTD.
TAKEUCHI HIROFUMI

REFERENCIA	Radicación No.	9 120191
	Solicitud internacional	PCT/JP2008/055730
	Fecha inicio fase nacional	26/10/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	11491
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

22 OCT. 2010


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

adpall